

Помошна датотека
Интелектуален продукт ПЗ:
„Дозволете ми да бидам дел од тимот“
во рамките на проектот
„Заеднички јазик во училиште“
од програмата Еразмус +

Верзија / Version 1.0 2020-04-25

Изработено од конзорциумот на проектот „Заеднички јазик во училиште“
Attribution 4.0 International CC BY 4.0 <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode>



Кофинансирано од
Програмата на Европската
унија Еразмус+

Овој проект е финансиран со поддршка на Европската комисија. Оваа публикација ги одразува само ставовите на авторите и Комисијата не може да се смета за одговорна за било каква употреба што може да биде направена од информациите што се содржат во истата

Содржина

1.	Вовед.....	3
1.1.	Целта на оваа „Помошна датотека“	3
1.2.	Како да влезете во интернет-алатката ПЗ	3
1.3.	Генерална структура на интернет-алатката ПЗ	4
1.4.	Конкретни чекори како да се користи интернет-алатката ПЗ	6
2.	Употреба на: „Севкупна проценка на 9-те домени на учество (d1-d9)“	6
2.1	Изберете училишно ниво	7
2.2.	Потоа продолжете понатаму и изберете „Дигитална алатка“	7
2.3.	Изберете: „Севкупна проценка на 9-те домени на учество (d1-d9)“	8
2.4.	Спроведување на проценка	9
3.	Употреба на: „Швајцарска варијанта (дел од швајцарската постапка)“	12
3.1.	Употреба на електронската интернет-алатка	13
3.1.1.	Изберете училишно ниво.....	14
3.1.2.	Продолжете и изберете „Дигитална алатка“	14
3.1.3.	Изберете: „Швајцарска варијанта со аспекти кои ги следат картичките со слики (9-10)“	14
3.1.4.	Спроведување на проценката	16
3.2.	Аналогна употреба на швајцарските картички со слики.....	19
3.2.1.	Изберете училишно ниво.....	19
3.2.2.	Изберете: Картички со слики „МКФ со детето“	19
3.2.3.	Спроведување на проценка.....	21
3.3.	Употреба на: „Комбинација на швајцарските картички со слики со ПЗ електронската интернет-алатка“	24
3.3.1.	Изберете ниво на училиште	24
3.3.2.	Изберете: Картички со слики „МКФ со детето“	25
3.3.3.	Изберете „Дигитална алатка“	25
3.3.4.	Изберете "Швајцарска варијанта со аспекти кои ги следат картичките со слики (9-10)"	26
3.3.5.	Спроведување на проценка.....	26
4.	Извештај	30
5.	Доколку имате дополнителни прашања	31
6.	Важни аспекти што треба да се земат предвид	32
7.	Референци.....	32

1. Вовед

1.1. Целта на оваа „Помошна датотека“

Интернет-алатката ПЗ насловена како „Дозволете ми да бидам дел од тимот“ е алатка за проценка која им овозможува на учениците со развојни потешкотии да ја проценат сопствената состојба во однос на нивното учење на училиште. Со оглед дека оваа алатка им овозможува на учениците да ја проценат сопствената состојба на учење, со неа тие ќе можат да бидат целосно вклучени во процесите на планирање и проценка кои се однесуваат на самите нив. Првенствено, алатката е наменета за наставниците, бидејќи тие ќе ја користат заедно со учениците. Овој водич за користење нуди преглед на алатката и дава напатствија за тоа како да ја користите алатката за да му помогнете на детето (на ученикот) да ја процени сопствената состојба во училиштето. Описите се поддржани со илустрирани примери (слики). За да ја влезете во интернет алатката ПЗ и да ја користите истата, потребен е код за пристап. Објаснувањето на процесот за креирање на код за пристап е дадено во следното Поглавје: „1.2. Како да влезете во интернет-алатката ПЗ“.

1.2. Како да влезете во интернет-алатката ПЗ

Ако сакате да ја користите интернет-алатката ПЗ и да му помогнете на детето со потешкотии во развојот да ја процени сопствената состојба на учење во училиштето, најпрвин треба да се регистрирате преку интернет-алатката П2 „Ајде да користиме заеднички јазик“ (за повеќе информации [видете го Прирачникот за П2 Интернет-алатката](#)).

ICF  School

= П2 - Ајде да користиме заеднички јазик =

O2 Основна рамка

Најавете се 

Добредојдовте!

МКФ во училиште - П2 - Ајде да користиме заеднички јазик

Оваа интернет-алатка е наменета за стручните лица во училиштата и за родителите, а во неа е интегрирана верзијата на МКФ на јазик разбирлив за семејството.

Со оваа алатка можат да се опишат и да се документираат ситуацијата и мерките за поддршка во однос на детето, користејќи ја МКФ.

Алатката е бесплатна за користење за СИТЕ (Но, потребно е да се регистрирате!).

Со користење на оваа електронска алатка, се согласувате со [условите за користење](#) како и [условите за приватност](#) на ICF-School.



Одете во Алатката



Отворете го Прирачникот

Откако ќе се регистрирате во интернет-алатката П2, истата можете да ја користите за да ја опишете и процените училишната состојбата на детето или ученикот

со потешкотии во развојот (заедно со неговите родители) со тоа што ќе ги поврзете вашите набљудувања, извештаите од родителите, извештатите од лекарите или резултатите од тестовите за детето со кодовите од МКФ.

За време на користењето на интернет-алатката П2, имате можност да создадете код за пристап за интернет-алатката П3 во делот **Основни податоци**.

Име на базата на податоци : icfs_117_66

Податоци

Име на базата на податоци	Име на базата на податоци
Сопственик на базата на податоци	ICF_K06
Институција	
Код за пристап до П3	Код за пристап до П3 составен од 6 карактери

Целта на овој код за пристап за П3 е децата за кои е дизајнирана оваа алатка да не мора да се регистрираат преку е-пошта (бидејќи сите деца немаат е-пошта). На овој начин, Вие можете да креирате код за пристап за П3 за детето додека ја употребувате интернет-алатката П2, а потоа да го употребите веќе креираниот код за да влезете во интернет-алатката П3.

Доколку не сте креирале код за пристап за П3 за детето додека ја користевте интернет-алатката П2, тогаш треба да се вратите во интернет-алатката П2, да го изберете името на базата на податоци за конкретното дете, да отидете во делот „Основни податоци“ и да креирате код (како на сликата прикажана погоре). На крајот, сочувајте ги промените за Вашата база на податоци во П2 (повеќе информации можете да најдете во [Прирачникот за интернет-алатката П2](#) кој е достапен во рамките на продуктот П2 на веб-страницата на проектот). Потоа, копирајте го креираниот код за пристап за П3 и продолжете кон интернет-алатката П3.

1.3. Генерална структура на интернет-алатката П3

Откако ќе влезете во интернет-алатката П3, најпрво треба да го изберете училишното ниво кое соодветното дете го посетува. Потоа, можете да продолжите

понатаму и да изберете и користите еден од главните делови. Оваа алатка се состои од 2 главни дела: 1) Дигитална алатка и 2) Картички со слики „МКФ со детето“.

Добредојде

ПЗ – Дозвовете ми да бидам дел од тимот

ПЗ е електронска алатка за децата и адолесцентите да ги дефинираат своите потреби од помош и поддршка.
Имате две можности за да го направите тоа заедно со детето или адолесцентот:
Можете да ја користите Дигиталната алатка или Швајцарските картички со слики обезбедени од страна на од Клаус-Петер Грундкотер.

За да ја користиш Дигиталната алатка, ти треба код за пристап.
Ако сè уште немаш код за пристап, обрати се на родителите, наставникот или социјалниот работник.

Избери го твоето училишно ниво, а потоа избери Дигитална алатка или Картички со слики



Дигитална алатка



Картички со слики
'МКФ со детето'

Првиот дел се нарекува **Дигитална алатка**. Со кликување на иконата „Дигитална алатка“, автоматски ќе бидете префрлени на следната страница од која може да се користи дигиталната алатка и може да се преземе прирачникот „Како да се користи алатката“.

Добредојдовте на нашата дигитална алатка за проценка!

Изберете област за проценка, а потоа кликнете на Дигитална алатка



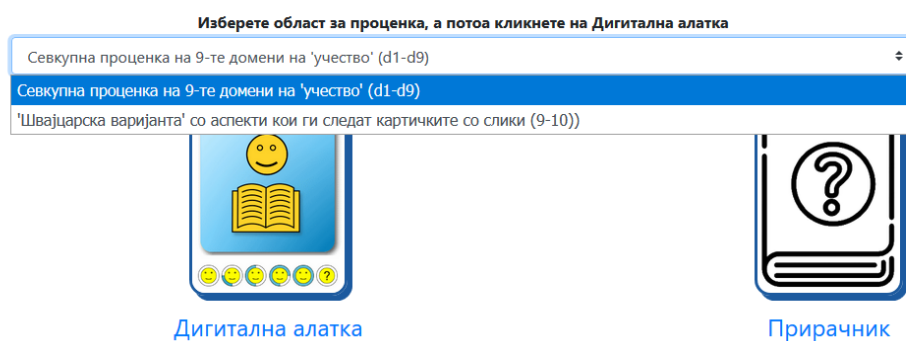
Дигитална алатка



Прирачник

Дигиталната алатка се состои од две можности за проценка, односно две области за проценка кои можете да ги користите за да му помогнете на детето да ја процени сопствената состојба на учење во училиштето: а) Свкупна проценка на 9-те домени на учество (d1 - d9) и б) Швајцарска варијанта со аспекти кои ги следат картичките со слики. Првата област за проценка ги следи 9-те домени во рамките на компонентата D - активности и учество во МКФ, а втората област за проценка нуди детална проценка на различните аспекти следејќи ги „швајцарските картички со слики“, кои се обезбедени од Клаус-Питер Грундкотер.

Добредојдовте на нашата дигитална алатка за проценка!



Вториот дел се нарекува **Картички со слики „МКФ со детето“**. Овој дел ги содржи швајцарските картички со слики, обезбедени од Клаус-Питер Грундкатор, како материјали кои може да се преземат (Beck et al. 2010). Картите со слики се дел од постапката за спроведување на училишен разговор и дискусии за проценка на тековната училишна состојба во основните училишта во Швајцарија. Оваа постапка ја предлага Одделот за образование на кантонот Цирих и се користи во училиштата во Цирих кога постои потреба од проценка на посебните образовни потреби на ученикот. Картичките со слики можат да се користат како материјали за поддршка при дискусијата и проценката со детето.

1.4. Конкретни чекори како да се користи интернет-алатката ПЗ

Во следните две поглавја се опишани конкретните чекори за тоа како да му помогнете на детето да ја процени сопствената состојба на учење со помош на интернет-алатката ПЗ. За да го направите тоа, можете да користите една од двете можности за проценка: а) Севкупна проценка на 9-те домени на учество (d1 - d9) или б) Швајцарска варијанта со детални аспекти, која дополнително може да се користи на три начина. Како да го спроведете разговорот со детето и да му помогнете да ја процени сопствената состојба на учење користејќи една од наведените опции е објаснето во одделните Поголвја (2 и 3) подолу.

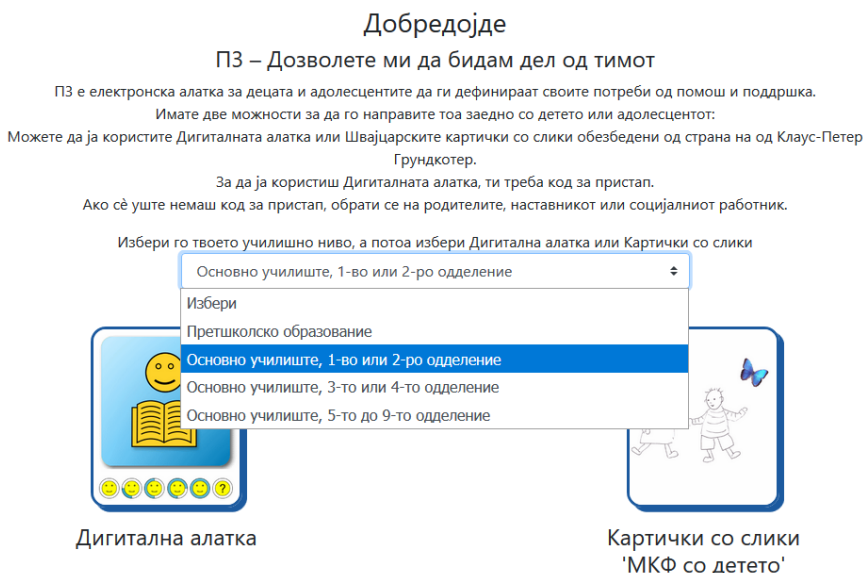
2. Употреба на: „Севкупна проценка на 9-те домени на учество (d1-d9)“

Оваа можност за проценка главно се состои од ајтеми од Компонентата d – Активности и учество од МКФ (СЗО „ајтеми ориентирани кон учество“) во рамките на 9-те животни домени од МКФ (d1 учење и примена на знаењето, d2 општи задачи и барања, d3 комуникација, d4 мобилност, d5 грижа за себе, d6 живот во домот, d7

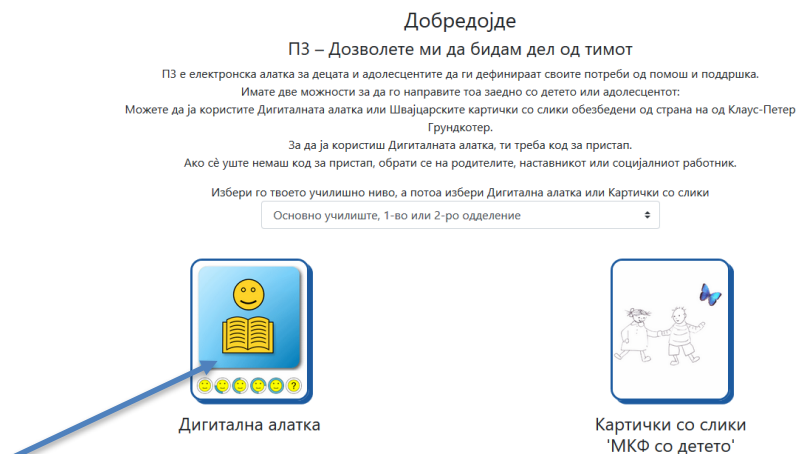
меѓучовечки интеракции и односи, d8 главни животни области и d9 заедница, социјален и граѓански живот). Сите 9 животни домени се претставени со симболи во рамките на интернет-алатката и тие исто така се опишани на јазик кој е разбилив за семејството (т.е. лесно разбирлив јазик).

2.1 Изберете училишно ниво

Пред да започнете со проценката заедно со детето користејќи ја можноста: севкупна проценка на 9-те домени на учество, треба да го изберете соодветното училишното ниво кое детето го посетува од менито прикажано на сликата подолу. Можете да изберете помеѓу претшколско образование, основно училиште 1-во или 2-ро одделение, основно училиште 3-то или 4-то одделение и основно училиште 5-то до 9-то одделение.

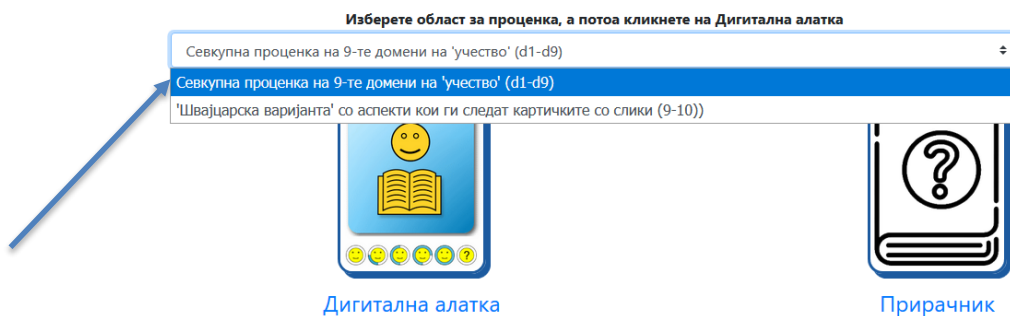


2.2. Потоа продолжете понатаму и изберете „Дигитална алатка”

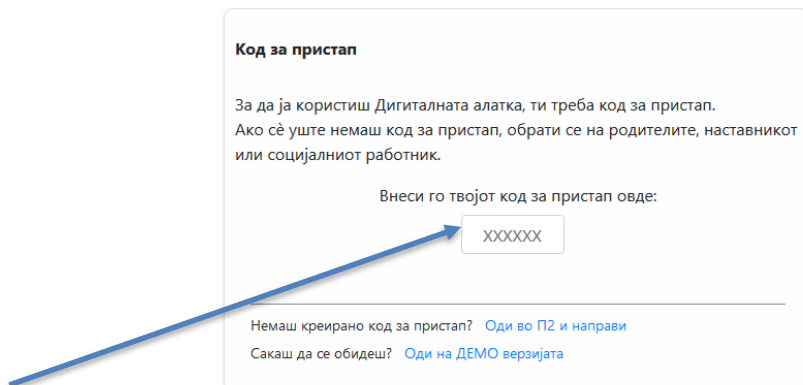


2.3. Изберете: „Севкупна проценка на 9-те домени на учество (d1-d9)“

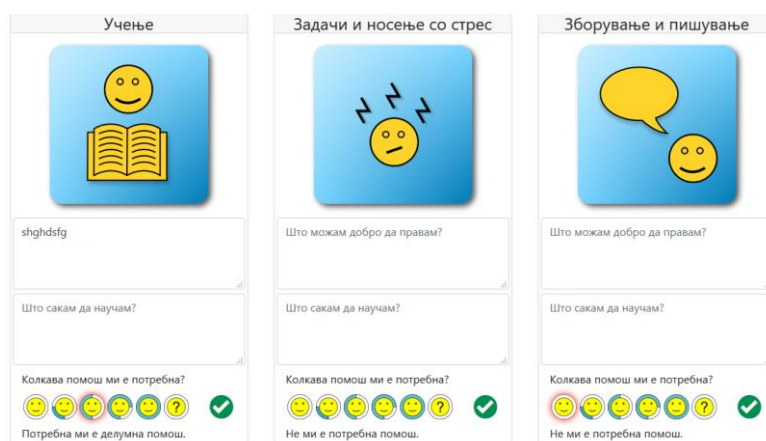
Добредојдовте на нашата дигитална алатка за проценка!



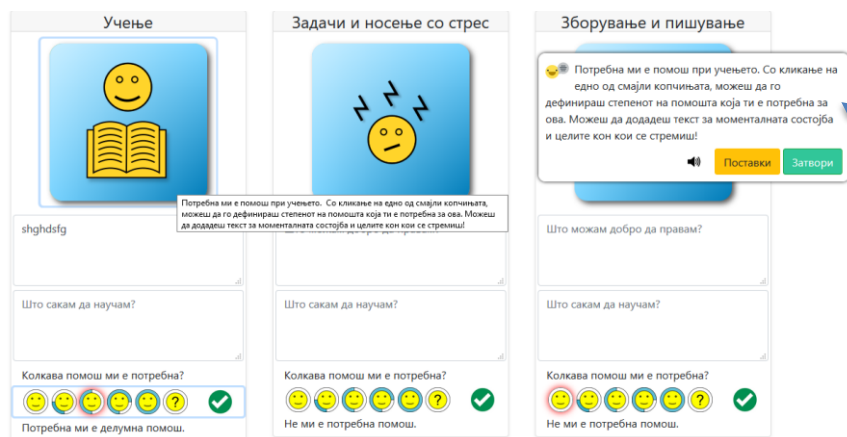
Откако ќе ја изберете областа за проценка и ќе кликнете на иконата „Дигитална алатка“, од Вас ќе биде побарано да го внесете кодот за пристап за ПЗ, кој го креиравате за време на употребата на алатката П2 (видете поглавје 1.2 за повеќе информации). Внесете го кодот за пристап и кликнете на копчето „Enter“ од Вашата тастатура за да продолжите понатаму.



Оваа област за проценка или можност за проценка се состои од 9 области кои што ги следат 9-те животни домени од компонентата d во МКФ - активности и учество, како што веќе споменавме. Секој од овие 9 домени е претставен со симбол во рамките на алатката.



Со кликување на било кој од симболите за секој од домените, ќе се појави нов прозорец на десниот агол на горниот дел од страницата. Овој прозорец содржи текст кој објаснува како детето може да ја дефинира својата потреба од помош во оваа област. Текстот, исто така, е поддржан и со гласовна порака (автоматско читање на текстот).



2.4. Спроведување на проценка

Проценката се однесува на тековната состојба на детето во училиштето, градинката и сл. Основната цел е детето да може да ја опише својата состојба во неговиот релевантен контекст на **начин базиран на способности**. Вие треба да ги процените сите овие 9 области или домени заедно со детето, т.е. треба да разговарате и да му помогнете на детето да ги процени и оние области во кои тоа нема проблем. Покажете му ги на детето сите симболи и објаснете му на што се однесува секој од симболите. Објаснете му дека, на пример, областа: „Учење“ (првиот симбол) се однесува на неговото учење во училиштето и на прашањето како тоа се справува со учењето, дали тоа смета дека има потреба од помош во оваа област, итн. Повеќе информации во однос на тоа што овие 9 домени опфаќаат, можете да најдете во Модулот 1 и Модулот 2, кои се достапни во рамките на продуктот П1 на веб-страницата

на проектот или во брошурата „МКФ на јазик разбирлив за семејството“, достапна во рамките на продуктот П2 на веб-страницата на проектот. Откако ќе му ги објасните 9-те домени на детето, помогнете му да ја процени неговата тековна состојба во училиштето, односно да ги процени сите овие 9 домени поврзани со неговата тековна состојба во училиштето.

А) Проценка на способностите

Поканете го детето да ги процени неговите способности за секој домен или област претставена со симбол поединечно. Прашајте го детето што тоа може да направи во оваа област и колку добро може да го стори тоа.

На пример, во областа „Учење“, детето може да ги наведе следниве работи:

- Јас во училиштето ги знам буквите,
- Јас читам и раскажувам приказни дома,
- Јас пишувам писмо/е-пошта до мојот пријател,
- Јас во училиштето бројам до 10.

Потоа, напишете го описот на детето во полето: „Што можам добро да направам?“.

Важно е да се нагласи дека треба да го прашате детето за неговите способности, т.е. што тоа може да направи, а не што не може да направи. Потоа, напишете ги во ова поле способностите на детето кои тоа ги навело, односно внесете го описот на детето за неговите способности.

Б) Проценка на целите за учеството на детето

Откако ќе му помогнете на детето да ги процени своите способности, прашајте го што тоа би сакало да може да направи, со други зборови - што детето би сакало да научи и да постигне во оваа област.

Учење

Што можам добро да направам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?

Потребна ми е делумна помош.

На пример, детето може да каже:

- Јас би сакал да можам да бројам до 20.

Описот на детето во врска со овој дел од проценката, во врска со она што тоа би сакало да го постигне во оваа област, всушност се однесува на целите за учеството од негова гледна точка. Потоа, внесете го описот на детето - неговите цели во полето: „Што сакам да научам?“ во алатката.

Учење



Што можам добро да направам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?

Потребна ми е делумна помош.

The form contains a header 'Учење' and an icon of a smiling face with an open book. Below are three input fields: 'Што можам добро да направам?', 'Што сакам да научам?' (highlighted with a blue arrow), and 'Колкава помош ми е потребна?'. The last field has a row of six smiley face icons (neutral, happy, sad, angry, surprised, and a question mark) and a green checkmark icon. The text 'Потребна ми е делумна помош.' is displayed below the icons.

В) Проценка на потребата од помош

Потоа, како последен чекор, прашајте го детето дали смета дека му е потребна помош и колкава помош му е потребна во оваа област за да го постигне она кое тоа веќе опишало дека би сакало да го постигне. Детето може да ја процени неговата потреба од помош на симболи со насмевки:

- Не ми е потребна помош,
- Потребна ми е мала помош,
- Потребна ми е делумна помош,
- Потребна ми е поголема помош,
- Не можам да го сторам ова без помош и
- Прашалник: ова сè уште не е јасно.

Секој од симболите со насмевки, т.н. „смајли“ и прашалникот се поддржани со текст и гласовна порака (автоматско читање на текстот). Ако кликнете на еден од симболите со насмевки, соодветниот текст за проценка или описот ќе бидат прикажани под самиот симбол, а текстот поврзан со говорната

Учење



Што можам добро да направам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?

Потребна ми е делумна помош.

The form is identical to the one above, but the third field 'Колкава помош ми е потребна?' now has a row of six smiley face icons (neutral, happy, sad, angry, surprised, and a question mark) and a green checkmark icon. The text 'Потребна ми е делумна помош.' is displayed below the icons. A blue arrow points to the third icon (sad face) in the row.

порака ќе биде прикажан во нов прозорец кој се појавува на горниот десен агол на страницата.

Претставете му ги симболите со насмевки на детето, објаснете му го значењето на секој симбол со насмевка и побарајте од него да покаже која насмевка најдобро ја дефинира неговата потреба од помош во оваа област. Потоа, кликнете врз симболот со насмевка кој детето го избрало за да го обележите.

Направете го ова за секој од домените или областите претставени со симболи во рамките на интернет-алатката заедно со детето и повторете ја истата постапка: замолете го детето да ги опише своите способности, да опише што би сакало да постигне во секоја област и да ја процени неговата потреба од помош. Потоа, внесете го описот и проценката на детето во секоја област во интернет-алатката.

3. Употреба на: „Швајцарска варијанта (дел од швајцарската постапка)“

Како што веќе е наведено погоре, „Постапката за спроведување на училишен разговор и дискусии за проценка во училиштата“ се спроведува во основните училишта во Цирих кога на учениците им е потребна посебна поддршка. Оваа постапка е заснована на МКФ и има неколку чекори:

На почетокот на постапката, сите вклучени лица: наставникот, родителите и самите ученици (доколку тоа е можно за учениците според нивната возраст) треба да пополнат подготвителен образец кој содржи ајтеми и области базирани на МКФ. На овој образец тие треба да направат проценка на секоја од наведените области од МКФ со употреба на алатката за проценка: силни страни/проблем. Оваа алатка за проценка се наоѓа до секоја област на образецот. Во овој образец, сите вклучени лица треба да проценат - од своја гледна точка (лично) – дали сметаат дека детето има повеќе силни страни или проблем во однос на секоја област. Потоа, сите подготвителни образци се поставуваат еден до друг со цел да се споредат направените проценки од различните вклучени лица и потоа да се дефинираат две главни теми. Овие две главни теми потоа се внесуваат во дополнителен протоколарен образец и се дискутираат заедно. Дискусијата се однесува на тоа кои цели треба да ги постигне детето во однос на овие две теми или области и каква поддршка може да му е потребна на детето за да ги постигне овие цели. Планираните цели се исто така запишани на протоколот.

Бидејќи овој подготвителен образец не е соодветен за пополнување од страна на децата на помала возраст, создадени се картичките со слики кој содржат опис на

областите од МКФ на поедноставен, разбирлив јазик за децата. Со овие картички и со употреба на алатките за проценка: [компетенции \(мече\)](#) и [симбол со насмевка](#) децата на помала возраст можат да ги проценат нивните способности и нивната потреба од помош.

Во нашата интернет-алатка ПЗ, ние се фокусираме само на употребата на картичките со слики и не ги користиме подготвителниот образец и протоколот што се користат во рамките на постапката во Швајцарија, затоа што тоа ова може да се направи во нашата интернет-алатка П2 (www.o2.icf-school.eu). Во рамките на интернет-алатката П2, постои можност родителите (со употреба на верзијата за родителите), а исто така и самите деца (на поголема возраст) (со употреба на верзијата за деца) да ја проценат нивната состојба врз основа на областите од МКФ.

Можноста за проценка која ние ја користиме во рамките на нашата интернет-алатка ПЗ нуди можност за детална проценка на различните аспекти според картичките со слики, обезбедени од Клаус-Питер Грундкатор (Beck et al. 2010). Оваа можност за проценка вклучува 9 области за предучилишно ниво и 10 области за сите други училишни нивоа и сите овие области се однесуваат на ајтеми во рамките на компонентата d од МКФ - активности и учество. Ние предлагаме 3 начини на кои може да се искористи оваа можност за проценка:

- **3.1. Електронска интернет-алатка,**
- **3.2. Аналогна употреба на швајцарските картички со слики и**
- **3.3. Комбинација на швајцарските картички со слики со електронската интернет-алатка ПЗ.**

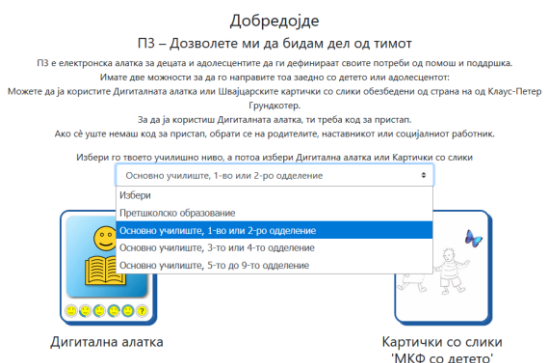
Текстот во следните поглавја ги објаснува конкретните чекори за тоа како да му помогнете на детето да направи проценка со употреба на еден од овие три можни начини.

3.1. Употреба на електронската интернет-алатка

Електронската интернет-алатка ја следи логиката на швајцарската варијанта и картичките со слики и нуди детална проценка на различните аспекти кои се однесуваат на различни ајтеми во рамките на компонентата d на МКФ - активности и учество.

3.1.1. Изберете училишно ниво

Пред да започнете со проценката со детето користејќи ја електронската интернет-алатка која ја следи логиката на швајцарската варијанта, треба да го изберете училишното ниво кое детето го посетува од менито прикажано на сликата подолу.

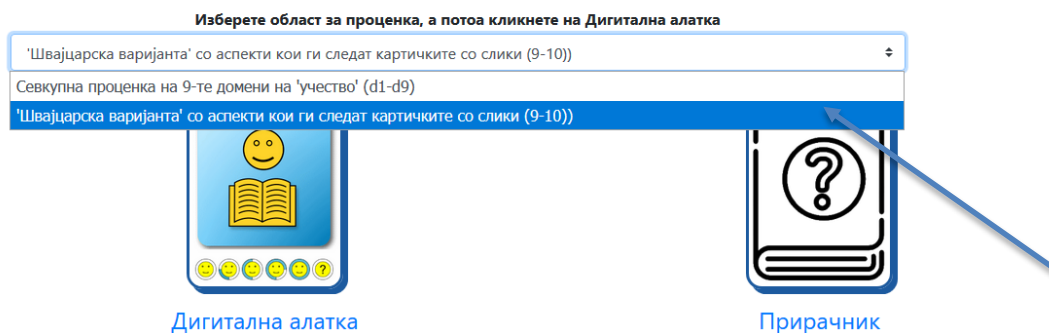


3.1.2. Продолжете и изберете „Дигитална алатка“

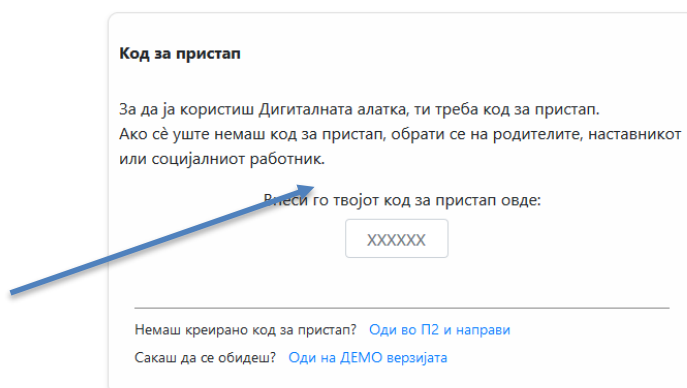


3.1.3. Изберете: „Швајцарска варијанта со аспекти кои ги следат картичките со слики (9-10)“

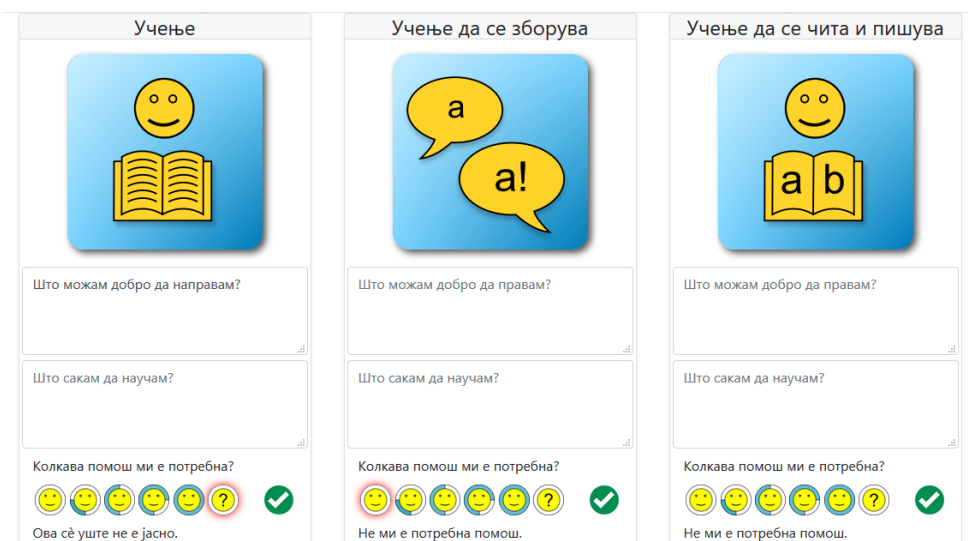
Добредојдовте на нашата дигитална алатка за проценка!



По изборот на оваа можност за проценка, откако ќе кликнете на иконата „Дигитална алатка“ ќе биде побарано од Вас да го внесете кодот за пристап за П3, што сте го креирале за време на користењето на П2 (видете Поглавје 1.2 за повеќе информации). Внесете го кодот за пристап и кликнете на копчето „Enter“ од Вашата тастатура за да продолжите понатаму.



Оваа можност за проценка опфаќа 9 аспекти за предучилишно ниво и 10 аспекти за сите други училишни нивоа (затоа е опишано како „9-10“). Секоја од овие области или аспекти се претставени со симболи во рамките на интернет-алатката.



Симболите во рамките на оваа можност за проценка се исто така поддржани со описен текст, како и говорна порака. Ако кликнете на еден од симболите, автоматски ќе се појави прозорец во горниот десен агол на страницата. Овој прозорец содржи текст со објаснување како детето може да ја дефинира својата потреба од помош во оваа област. Овој текст е исто така поддржан и со гласовна порака (автоматско читање на текстот).



3.1.4. Спроведување на проценката

Проценката се однесува на тековната состојба на учење на детето во училиштето, градинката и др. Детето може да ја опише својата состојба во неговиот релевантен контекст на начин базиран на способност. Вие треба да му помогнете на детето да направи проценка во однос на секој од 9-те аспекти (за предучилишно), т.е. 10-те аспекти (за сите други нивоа на училиште).

Објаснете му на детето на која област се однесува секој од симболите. Исто така, објаснете му дека овде станува збор за она што тоа може да го направи во секоја од наведените области во неговиот училишен контекст, за она што тоа би сакало да го постигне во секоја од областите и дали тоа смета дека му е потреба помош и колкава помош му е потребна во секоја од наведените области.

А) Проценка на способностите на детето

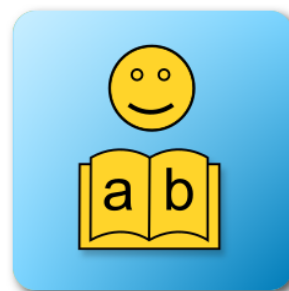
Објаснете му на детето дека, на пример, овој симбол (на сликата десно) се однесува на неговото учење да пишува и да чита во училиштето. Потоа, прашајте го детето да опише што тоа може да направи во оваа област и колку добро може да го стори тоа.

Детето може да каже, на пример:

- Јас читам приказни во училиште,
- Јас пишувам точни реченици дома.

Описот на детето во однос на овој дел се однесува на неговата проценка на неговите способности. Потоа, внесето го описот на детето во соодветниот симбол во алатката во делот: „Што можам добро да направам?“.

Учење да се чита и пишува



Што можам добро да правам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?



Не ми е потребна помош.

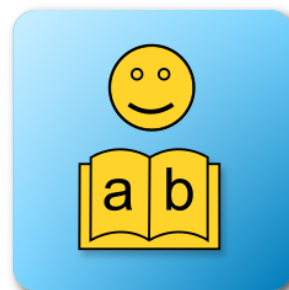
Б) Проценка на целите на учеството на детето

Како следен чекор, прашајте го детето што би сакало да може да направи во оваа област, т.е. што би сакало да научи и да постигне во оваа област.

Описот на детето во оваа област се однесува на неговите цели за учество (од негова гледна точка).

Потоа, напишете го описот на детето во соодветниот симбол во алатката во делот: „Што сакам да научам?“.

Учење да се чита и пишува



Што можам добро да правам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?



Не ми е потребна помош.

В) Проценка на потребата од помош

Потоа, како последен чекор, прашајте го детето дали смета дека му е потребна помош и колкава помош му е потребна во оваа област за да го постигне она што тоа веќе опишало дека би сакало да го постигне. Детето може да ја процени неговата потреба од помош со помош на симболите со насмевки (смајли):

- Не ми е потребна помош,
- Потребна ми е мала помош,
- Потребна ми е делумна помош,
- Потребна ми е поголема помош,
- Не можам да го сторам ова без помош и
- Прашалник: ова сè уште не е јасно.

Учење да се чита и пишува



Што можам добро да правам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?

Не ми е потребна помош.

Секој од симболите со насмевка и прашалникот се поддржани со текст и гласовна порака, односно автоматско читање на тој текст. Ако кликнете на еден од симболите со насмевки, соодветниот текст за проценка или описот ќе бидат прикажани под самиот симбол со насмевка, а текстот на говорната порака ќе биде прикажан во нов прозорец кој се појавува во горниот десен агол на страницата.

Претставете му ги симболите со насмевки на детето, објаснете му го значењето на секој симбол со насмевка и побарајте од него да покаже која насмевка најдобро ја дефинира неговата потреба од помош во оваа област. Потоа, кликнете врз симболот со насмевка што ги избрало детето за да го обележите.

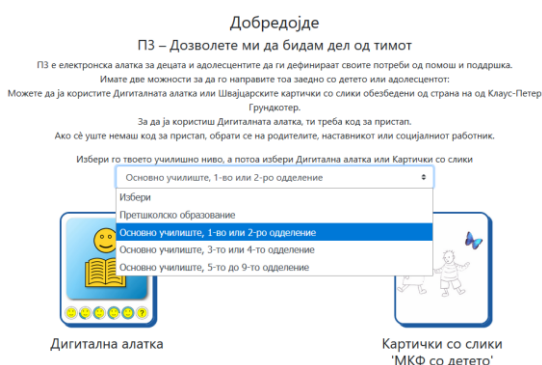
Направете го ова за секој од домените или областите претставени со симболи во рамките на интернет-алатката заедно со детето и повторете ја истата постапка: побарајте од детето да ги опише своите способности, да опише што би сакало да постигне во секоја област и да ја процени неговата потреба од помош. Потоа, внесете го описот и проценката на детето во секоја соодветна област во интернет-алатката.

3.2. Аналогна употреба на швајцарските картички со слики

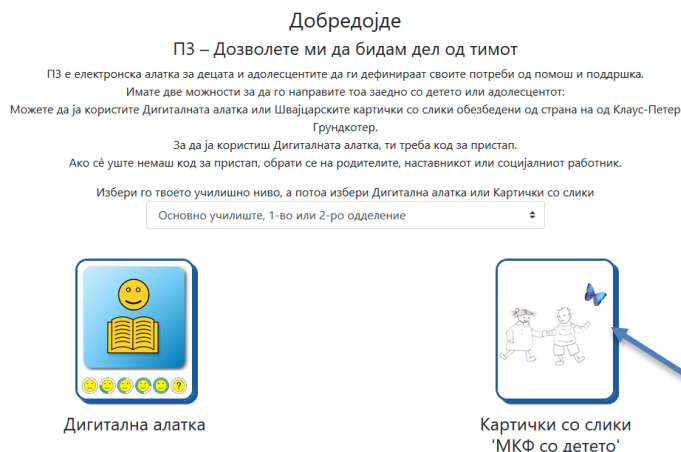
Швајцарските картички со слики се обезбедени од Клаус-Питер Грундкатор и се дел од постапката за спроведување на училишен разговор и дискусии за проценка во училиштата во Швајцарија. Секоја картичка со слика содржи клучни реченици во кои се опишани способностите на детето за соодветната област. Пред да започнете да му помагате на детето да ја процени сопствената состојба со помош на картичките со слики, треба да ги преземете и да ги испечатите картичките со слики кои се дизајнирани да се користат како материјали за поддршка и како помош и мотивација за започнување и водење разговор со детето во однос на секоја специфична област.

3.2.1. Изберете училишно ниво

Пред да започнете со проценката на детето со користење на картичките со слики, треба да го изберете училишното ниво што детето го посетува од менито прикажано на сликата подолу .



3.2.2. Изберете: Картички со слики „МКФ со детето“



Во овој дел, ќе најдете 6 дела кои содржат материјали за преземање.

Преземања

Кратко упатство за користење на картичките со слики

[Кратко_упатство_за_употреба_на_картичките.pdf](#) (301 kB)

Целосно преземање на картичките со слики (zip)

[gs2.zip](#) (2.3 MB)

Поединечни преземања на картичките со слики

[2.01_општо_учење.pdf](#) (225 kB)

[2.02_учење_јазик.pdf](#) (299 kB)

[2.03_читање_лишување.pdf](#) (87 kB)

[2.04_математичко_учење.pdf](#) (301 kB)

[2.05_справување_со_задачи.pdf](#) (256 kB)

[2.06_комуникација.pdf](#) (263 kB)

[2.07_подвижност.pdf](#) (247 kB)

[2.08_грижа_за_себе.pdf](#) (419 kB)

[2.09_интеракција_со_други.pdf](#) (130 kB)

[2.10_слободно_време_рекреација_социјален_живот.pdf](#) (295 kB)

Самопроценка

[5_смајли_боја.pdf](#) (85 kB)

[компетенци_дасно_со_шема_2.pdf](#) (41.6 MB)

[силни_страни_проблеми.pdf](#) (88 kB)

[смајли.pdf](#) (8 kB)

[смајли_компетенци.pdf](#) (217 kB)

[смајли_лево_со_шема.pdf](#) (56 kB)

Додаток: Повратна информација за наставникот

[ДА_ОСТАНЕ_ИСТО_Г.pdf](#) (224 kB)

[ДА_СЕ_ПРОМЕНИ_Г.pdf](#) (224 kB)

[да_остана_исто_м.pdf](#) (223 kB)

[да_се_промени_м.pdf](#) (224 kB)

Публикации за картите со слики

Нема достапни преземања со слик.

Во рамките на првиот дел **[Кратко упатство за користење на картичките со слики](#)**, можете да преземете документ со кратко упатство за тоа како да ги користите картичките со слики како дел од целата постапка за спроведување на училишен разговор и дискусии за проценка во училиштата во Швајцарија. Ве молиме, прочитајте го краткото упатство пред да започнете со проценката заедно со детето.

Во рамките на вториот дел, **[Целосно преземање на картичките со слики](#)**, можете да ги преземете сите картички со слики, кои се однесуваат на соодветното училишно ниво кое сте го избрале на почетокот на овој процес, како папка во ZIP-формат.

Во третиот дел, **[Поединечни преземања на картичките со слики](#)** исто така можете да ги преземете картичките со слики кои се однесуваат на соодветното училишно ниво кое сте го избрале на почетокот на овој процес. Можете да ги преземете и отпечатите картичките пред разговорот со детето од овој дел, каде што секоја картичка е поставена посебно или можете да ја преземете ZIP-папката од претходниот дел и да ги отпечатите картичките.

Во четвртиот дел, **Самопроценка**, можете да ги најдете следните алатки за проценка, кои можете да ги користите при проценката со детето:

- а) **Компетенции**: детето може да ги процени своите компетенции, т.е. способности во секоја од презентираниите области,
- б) **Симболи со насмевки**: детето може да одбере насмевка која опишува - на најдобар можен начин - каде тоа се пронаоѓа себе си во оваа област, односно како му оди во оваа област и дали му е потребна помош.
- в) **Силни страни - Проблем** (оваа алатка за проценка се користи во подготвителниот образец, објаснето во Поглавјето 3 погоре).

Во петтиот дел, **Додаток: Повратна информација за наставникот**, можете да најдете дополнителни картички кои можете да ги користите за да го прашате детето за повратни информации: **што тоа би сакало да промени** во ова поле или област или **што би сакало да остане** исто во однос на секоја од областите.

Дополнително, во последниот дел насловен како **Публикации за картички со слики**, можете да најдете неколку документи кои се однесуваат на презентација на пример за употреба на картичките „МКФ со детето“ и публикација за постапката на спроведувањето на училишен разговор врз основа на МКФ (овие документи се достапни само на германски јазик).

Испечатете ги сите документи кои Ви се потребни според соодветното училишно ниво на детето.

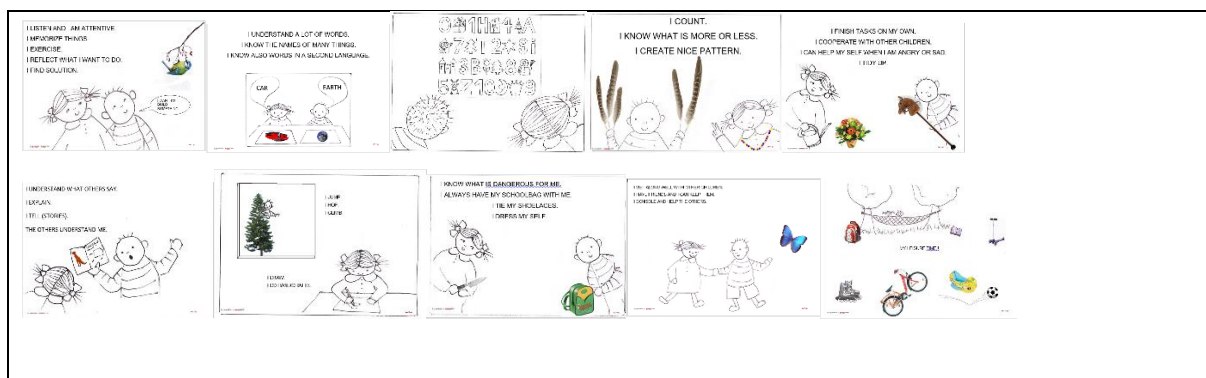
3.2.3. Спроведување на проценка

За да ја спроведете проценката заедно со детето треба да ги употребите картичките со слики кои веќе сте ги испечатиле. Секоја картичка со слика содржи клучни реченици во кои се опишани способностите на детето за соодветната област.

А) Презентација на картичките

Поставете ги испечатените картички за соодветно училишно ниво на детето (предучилишно ниво, основно училиште 1-во или 2-ро одделение, основно училиште 3-то или 4-то одделение и основно училиште 5-то до 9-то одделение) на масата. Важно е да знаете дека не морате да разговарате за секоја од картичките со детето. Како наставник, Вие можете да одлучите кои картички ќе ги користите и за кои аспекти ќе

разговарате со детето. Претставете му ги картичките кои се однесуваат на 9-те или 10-те теми (според училишното ниво) на детето (и неговите родители).



Б) Проценка на способностите

Поминете низ картичките заедно со детето и побарајте од него да ја процени својата состојба во секоја област последователно. Секоја картичка содржи текст со клучни реченици. Кога ќе разговарате за секоја од картичките со детето, можете да побарате од детето да го прочита текстот на соодветната картичката или можете Вие да му го прочитате текстот. На пример, доколку разговарате за областа „[учење да се смета](#)“ (на пример, детето е прво или второ одделение), прво објаснете му на детето дека оваа картичка се однесува на неговото учење да брои и да пресметува, а потоа побарајте од детето да ги прочита напишаните реченици на картичка или прочитајте му ги Вие.



Потоа, започнете разговор со детето за ситуацијата претставена на картичката. На пример, на оваа картичка е претставена приказна за сметање (математика).

Прашајте го детето кои се неговите искуства во оваа област. Потоа, прашајте го детето колку добро тоа може да го стори она кое е објаснето со текстот на картичката. Детето може да процени колку добро може да го стори тоа со помош на алатката за проценка **компетенции (мече)**. Побарајте од него да стави „X“ врз полето кое најдобро ги опишува неговите компетенции во оваа област.

В) Проценка на целите за учеството на детето

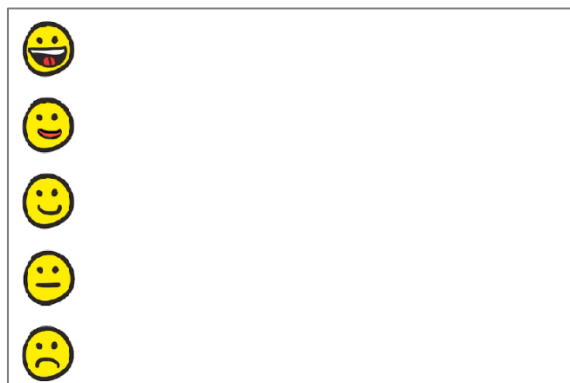
Во следниот чекор, покажете му ги на детето картичките за повратна информација на наставникот: **да се промени (да биде поинаку)** или **да остане исто** и прашајте го дали има нешто кое тоа би сакало да го промени или кое тоа би сакало да го постигне во однос на неговото учење да смета и пресметува.



Описот на детето во однос на тоа што тоа би сакало да промени во оваа област се однесува на целите за учеството на детето.

Г) Проценка на потребата од помош

Како последен чекор, прашајте го детето како тоа го прави ова или дали му е потребна помош при учењето да смета и пресметува. Покажете му ја алатката за проценка „[симболи со насмевки](#)“ и замолете го да направи проценка или да ја обележи онаа насмевка, која на најдобар можен начин ја опишува неговата потреба од помош.



Повторете ја оваа постапка за сите релевантни области за кои мислите дека се важни за детето. Притоа, внимавајте во текот на постапката да не го искажувате своето мислење или проценка, бидејќи детето треба да биде она кое ја води дискусијата. Проценката на детето потоа се внесува во подготвителниот образец споменат претходно како дел од целата постапка, кој се користи во основните училишта во Швајцарија. Подготвителниот образец, како и повеќе информации за постапката можете да најдете на следната веб страница:

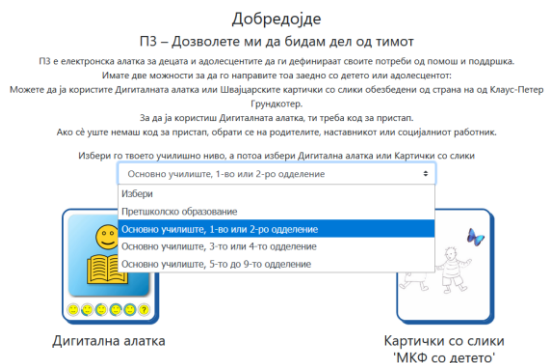
https://vsa.zh.ch/internet/bildungsdirektion/vsa/de/schulbetrieb_und_unterricht/sonderpaedagogisches0/ssq/formulare_ssq.html#a-content.

3.3. Употреба на: „Комбинација на швајцарските картички со слики со ПЗ електронската интернет-алатка“

Вие исто така можете и да ги комбинирате погоре опишаните два начина за проценка (Поглавје 3.1. и 3.2.) и да ги користите заедно, т.е. паралелно.

3.3.1. Изберете ниво на училиште

Пред да започнете со проценката заедно со детето со употреба на оваа комбинацијата, треба да го изберете нивото на училиште што детето го посетува од менито прикажано на сликата подолу.



3.3.2. Изберете: Картички со слики „МКФ со детето“



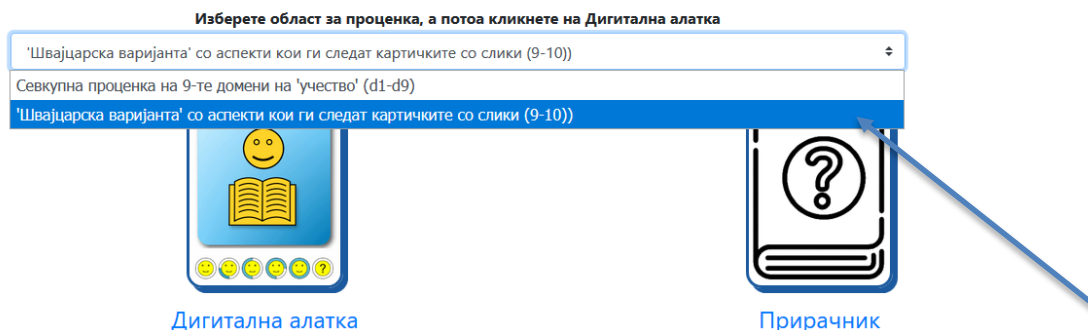
Во овој дел, (како што веќе е објаснето во Поглавјето 3.2.2) ќе можете да ги преземете сите потребни материјали според училишното ниво на детето. Преземете ги материјалите пред да продолжите понатаму.

3.3.3. Изберете „Дигитална алатка“

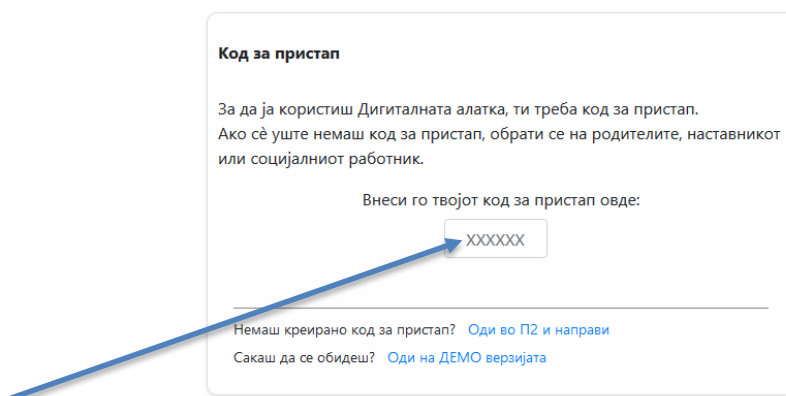


3.3.4. Изберете "Швајцарска варијанта со аспекти кои ги следат картичките со слики (9-10)"

Добредојдовте на нашата дигитална алатка за проценка!



По изборот на областа за проценка и кликување на иконата „Дигитална алатка“, ќе биде побарано од Вас да го внесете кодот за пристап за ПЗ, што веќе го креиравте при употреба на интернет алатката П2 (видете поглавје 1.2 за повеќе информации). Внесете го кодот за пристап и кликнете на копчето „Enter“ од Вашата тастатура за да продолжите понатаму.



3.3.5. Спроведување на проценка

А) Презентација на картичките

Поставете ги испечатените картички според соодветно училишно ниво на детето (предучилишно, основно училиште 1-ро или 2-ро одделение, основно училиште 3-то или 4-то одделение и основно училиште 5-то до 9-то одделение) на масата. Претставете ги картичките кои се однесуваат на 9-те или 10-те теми (според училишното ниво) пред детето (и неговите родители).

компетенции (мече). Побарајте од него да стави „X“ врз полето што најдобро ги опишува неговите компетенции во оваа област.

Copyright © 2012 N. Schmidberger / K. G. G. G. G. G.

Потоа, одете во дигиталната алатка, изберете ја областа: „Учење да се смета“ и вметнете ја проценката и описот на детето во полето: „Што можам добро да направам?“

Учење да се смета

Што можам добро да правам?

Што сакам да научам?

Колкава помош ми е потребна?

Не ми е потребна помош.

В) Проценка на целите на учеството на детето

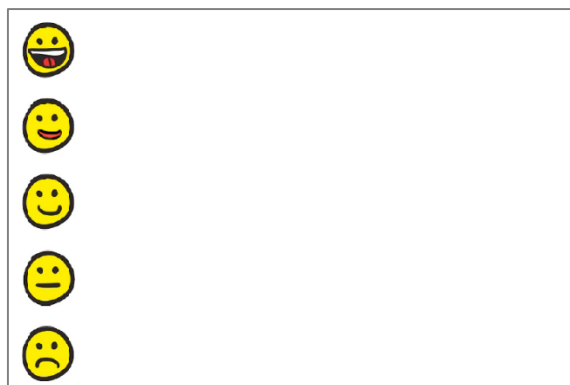
Во следниот чекор, покажете му ги на детето картичките за повратна информација на наставникот: [да се промени \(да биде поинаку\)](#) или [да остане исто](#) и прашајте го дали има нешто кое тоа би сакало да го промени или кое тоа би сакало да постигне во однос на неговото учење да смета.



Описот на детето за тоа што тоа би сакало да промени во оваа област се однесува на целите за учеството на детето. Внесете го описот на детето во рамките на интернет-алатката во полето: „Што сакам да научам?“.

Г) Проценка на потребата од помош

Како последен чекор, прашајте го детето како тоа го прави ова или дали му е потребна помош при учење да смета и пресметува. Покажете му ја алатката за проценка „[симболи со насмевки](#)“ и замолете го да направи проценка или да ја обележи онаа насмевка која на најдобар можен начин ја покажува неговата потреба од помош.

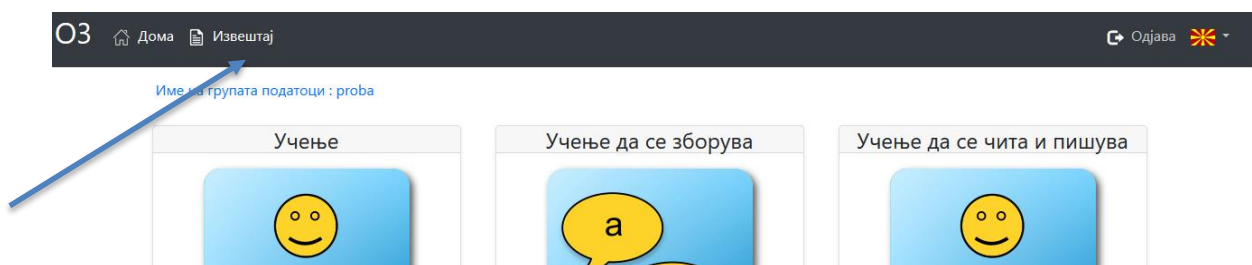


Откако детето ќе избере еден од симболите со насмевка, кликнете на соодветниот симбол во рамките на интернет-алатката.

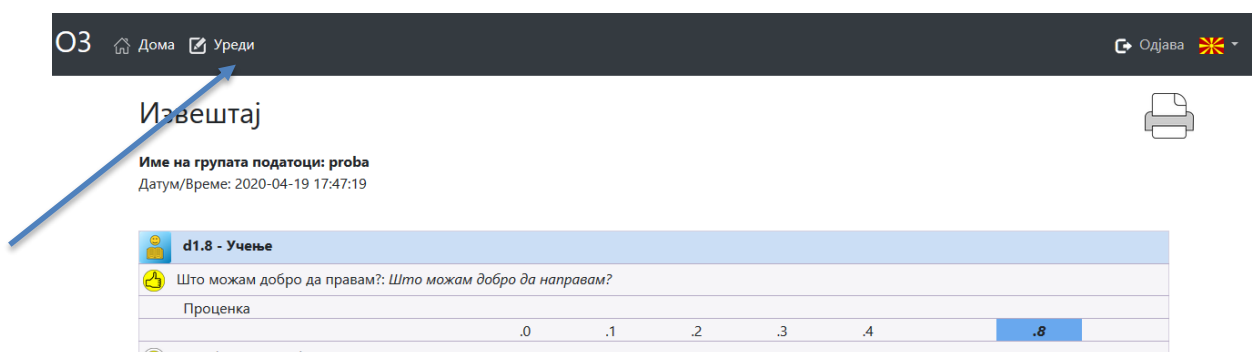
Повторете ја оваа постапка за сите 9 области (за предучилишно) или 10 области (за сите други училишни нивоа), според училишното ниво на детето со користење на картичките во разговорот со детето и внесување на описите и проценката на детето во електронската интернет-алатка.

4. Извештај

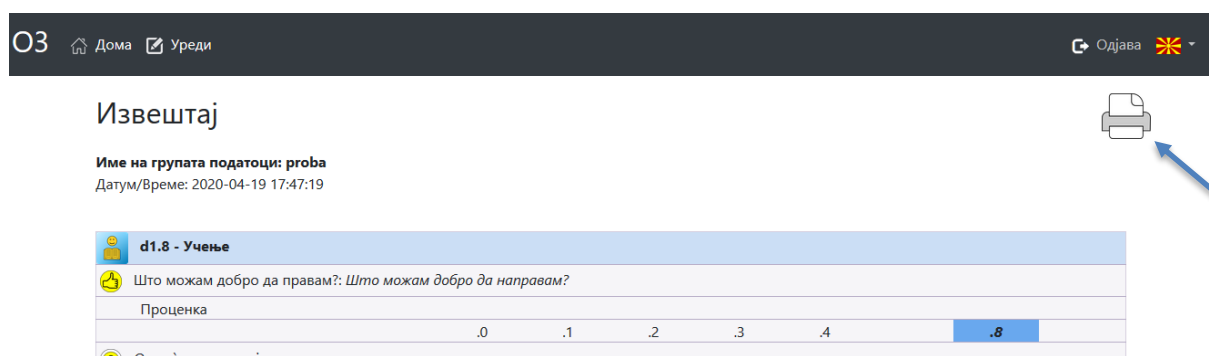
Откако ќе ја извршите проценката заедно со детето, со користење на една од можностите за проценка ќе можете да креирате автоматски извештај за целиот Ваш процес со кликување на полето „Извештај“.



Откако ќе го креирате извештајот, имате можност да се вратите назад и да ја промените проценката заедно со детето со кликување на „Уреди“.



Доколку нема потреба да уредувате ништо, тогаш можете или да го зачувате извештајот како документ во pdf-формат на вашиот компјутер или можете да го испечатите за понатамошна употреба.



5. Доколку имате дополнителни прашања

Во случај на какви било технички прашања во однос на користењето на дигиталната алатка ПЗ, Ве молиме да се обратите на националните експерти и соодветниот партнер во конзорциумот кои се наведени на веб-страната на проектот во делот „Партнери“:

Конзорциум

Проектот го имплементира конзорциум составен од 10 партнери од 4 држави од Европа (Австрија, Германија, Италија, Полска).
Главниот контрактор и координатор на проектот е Dr. Pretis SINN, претставуван од проф. д-р Манфред Г.

Партнери

За да дознаете повеќе за партнерите во проектот, Ве молиме изберете го соодветното подмени.

Dr. Pretis SINN
Schulpsychologie Steiermark
PHSt University College
InfoPro - DI Wilhem Stadler
Образование за сите
ОУ „Ванчо Прке“ Штип
Medical School Hamburg
Phoenix GmbH
CGEDER
Down Sendromu Dernegi



6. Важни аспекти што треба да се земат предвид

1. Не користете лични податоци во оваа алатка.
2. Помогнете му на детето да ги опише своите способности во соодветната област и при пополнување на податоците во дигиталната алатка, избегнувајте употреба на реченици кои опишуваат што детето **не може** да направи.
3. Користењето на МКФ е СЕКОГАШ процес на размена помеѓу сите лица вклучени во комуникацијата во рамките на ТИМОТ ОКОЛУ СЕМЕЈСТВОТО, вклучително и родителите и самите ученици.

7. Референци

Beck, R., Grundkötter, K. P., Lienhard, P., Hilde Schelbert, H. (2010): Damit alle vom Gleichen reden. Zeitschrift 4 bis 8, 10, 24—28, http://peterlienhard.ch/download/2010_10_4-8_ssq_icf_rb_kg_pl_hs.pdf abgerufen am 13.2.2020